

Аджимуратова Зарема Наримановна, кандидат филологических наук, доцент кафедры крымскотатарской филологии Института филологии ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского», г. Симферополь, Республика Крым, Российская Федерация.

e-mail: lzarema@mail.ru

РЕНКЛЕРНИНЬ СЕСЛЕР ИЛЕ ТИМСАЛЬДЖИЛИГИ (ЗВУКОСИМВОЛИЗМ ЦВЕТА)

Аннотация. Связь цвета и звука издавна привлекает внимание лингвистов, поэтов, психологов. Цвет играет важную роль в жизни человека. Характер цвета, его свойства ярче проявляются в поэзии. Целью работы является определение свойств цвета, выявление связи между цветом и звуком речи. Для решения поставленной цели необходимо рассмотреть точки зрения разных авторов на психологию цвета, составить общую характеристику основных цветов. Наша жизнь наполнена разными цветами и в разный период жизни определённый цвет может оказывать разное влияние, создавать разное впечатление. Выбор цвета отражает психологические качества человека. Как показали исследования различных авторов, каждый цвет может ассоциироваться с определёнными звуками речи, т.е. звук и цвет имеют между собой связь, т.к. и звук, и цвет создают определенные впечатления, эмоции, вызывают определенные чувства. Люди связывают схожие впечатления, полученные от того или иного звука и цвета.

Ключевые слова: звук и цвет, символизм звука и цвета.

Adzhimuratova Zarema Narimanovna, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Crimeantatar Philology, Institute of Philology, V.I. Vernadsky Crimean Federal University, Simferopol

e-mail: lzarema@mail.ru

THE SOUND SYMBOLISM OF COLOR

Summary. The connection between color and sound has long attracted the attention of linguists, poets, and psychologists. Color plays an important role in human life. The nature of color, its properties are more vividly manifested in poetry. The purpose of the work is to determine the properties of color, to identify the relationship between color and speech sound. To solve the goal, it is necessary to consider the points of view of different authors on the psychology of color, to make a general characteristic of the main colors. Our life is filled with different colors and in different periods of life a certain color can have a different impact, create a different impression. The choice of color reflects the psychological qualities of a person. As researches of various authors have shown, each color can be associated with certain sounds of speech, i.e. sound and color have a connection between them, as both sound and color create certain impressions, emotions, cause certain feelings. People associate similar impressions received from this or that sound and color.

Keywords: sound and color, symbolism of sound and color.

Чокъ вакъыт девамында сес ве ренк арасындаки багъ чокъусы алиmlерни меракъландырып келе. Сеслер, эсасен, созукъ сеслер, тюрлю иле багълы ассоциацияларыны догъургъаны акъкъында тюрлю тюшюнджелер бар.

Месея, франсыз шаири АртюР Рембо ренкли «Созукъларнынъ» соннетини биле язды. Бу сонетте сес ве ренк арасында бойле багъ акс этиле: А – сия, Е – беяз, В – кърмызы, Й – ешилъ, О – мавы. Лякин франсыз тильшынасы К. Нироп созукъ сеслерни бойле ренклерде ифаделей: И – мавы, У – парлакъ сары, А – кърмызы. Алман тильшынасы А. Шлегель бойле яза, онынъ ичюн И –

мавы, А – кырмазы, О – мор. Рус шаири А. Белый онъа А без оларакъ, Е – сары-ешилъ, И – мавы, У – къара, О – портакъал тюсте корюнгени акъкъында тарифлей [6].

Эким Макс Люшер, рухиятчы (психолог) ве тедкъикъатчы, адамлар насыл ренклерни сечип алгъанына коре, оларнынъ рухий дюньясыны, эмоциональ алыны огренди. Эким бойле нетиджеге кельди ки, ренк инсаннынъ рухий дюньябакъышыны акс этмекнен берабер, эмоциональ алына да тесир эте. Месея, кырмазы, сары, портакъал тюслери инсаннынъ артериаль басымыны, набиз, нефес алувынынъ сыкълыгыны юксельте, ешилъ, мавы ве къара тюслери исе аксине, эксильте.

«Амайылларнынъ (талиманларнынъ) сыры» китабынынъ муэллифлери М. Миллер ве Е. Миллер ренклерге бойле характеристикасыны берелер: кырмазы – устюнлик; портакъал тюсю – гъалиппинъ тюсю; мавы – тынчлыкъ, раатлыкъ, сафлыкъ, догърулыкъ; кюю мавы – тешкиятчылыкъ; мор – мюнислик (къонушувлыкъ) манасыны ташый [4].

Н.М. Погосова «Ренкли тренинг-оюн» китабында тюслернинъ бойле психологик характеристикасыны акс эте:

- Без – кунъ ярыгъы, темизлик, мукеммелликнен багълы, чокъусы халкъларда омюр, кысмет, муаббетлик темселидир.
- Къара – гизли тюс, тынчлыкъ ренки.
- Кырмазы – кучъ, кювет, кыйрет (энергия) берген, атеш тюсю.
- Портакъал тюсю – кунеш, атеш, шенъликнен багълы олгъан тюс.
- Сары – кунеш ренки, темиз, ярыкъ ренк, кыйретнен багълы, дикъкъатны джелъп эте, тюшонджелерни айдынлатмакъ ярдым эте.
- Ешилъ – табият ренки, денъишюв ве янъартув, тынчлыкъ ве ишанч дуйгъуларны догъургъан, менфий тюшонджелерни ёкъ этмек ярдым эткен ренк.
- Мавы – мавы кок, сувнынъ шеффафлыгъы иле ассоциация догъурып, ички тынчлыкъ, ильхам, яратыджылыкъ киби дуйгъуларнен багълы; интуициянынъ ренки, рухий ве эмоциональ юкселювине тесир эте.

- Мор – терен ве дюльбер тюс, интуиция, маневийлик, яратыджылыкънен багълы.
- Къаверенки – ишанчлылыкъ, мудафаа (къорчалав), метинлик темсили [5].

Корьгенимиз киби, ярамай дуйгъулар догъургъан тюс ёкъ. Эр бир ренк озь специфик хусусиетлерге ве кучьке малик. Ве тюрюлю муэллифлер, алимлер, тедкъикъатчыларнынъ ишлеринде ренклернинъ хусусиетлери айны я да да якъындыр.

Бельки де сеслер эписи инсанларда керчектен "ренкли" ассоциациялар догъуралар. Калининград тильшынасы Александр Павлович Журавлёв "Сес ве мана" адлы китабында бойле суаллер къоя. Сонъра денъев (эксперимент) къойып, бойле нетиджелерге келе: эсасен, эписи иштиракчилер А сесни «къырмызы», И – «мавы», О – «сары» я да «безъ» оларакъ менимседилер [3].

Фоносемантика фени балада тюрюлю ренклер ве нутукъ сеслери арасында багъ олгъаныны тасдыкълай. А.П. Журавлёв бир сыра тедкъикъатларнынъ (экспериментлернинъ) тесадюфий нетиджелерини акс эте. Бу нетиджелерге коре, иштиракчилерге бир де бир ренкни созукъ сеснен багъламакъ, яни сеслерни ренклерге «бояламакъ» киби вазифе берильди. Бойле тедкъикъатлар сес ве ренк арасындаки багъны тасвирлемек имкян бердилер. А.П. Журавлёвнинъ фикриндже, нутукънынъ созукъ сеслери тюрюлю тюс ве мана иле багълылар.

Тедкъикъатнынъ нетиджелери:

- А – къырмызы
- О – ачыкъ тюс, сары я да безъ
- И – мавы
- Э – ешилъ, сары
- У – къою мавы, къою ешилъ
- Ы – къою къаверенкли, къара [3].

Сес ве ренк арасындаки насыл багъ олгъаны акъкъында суаллерге тюрюлю джевап алмакъ мумкюн, лякин чокъусы алларда «нутукъ сеси – ренк» багъы хусусында шахсий феномен тюшюджеси буюк роль ойнай.

Эр бир сес ренк иле ассоциация этилир. Бу унутылган тарихий кешиф бугунь озь актуаллигини джоймады. Бойле меселелер иле Фоносемантика, яни инсаннынъ бир де бир сёзге, сеслерге олган эмоциональ дуйгъуларыны огренген фени огъраша. Ондан гъайры рухиятчыларнынъ, шаирлернинъ иссеси де буюк. Тимсальджилик, менимсев, ассоциация киби адиселер инсаннынъ ички эмоциональ дуйгъуларынен багълы. Бойлеликнен, шу мевзу боюнджа алып барылган тедкыкыятларнынъ нетиджелери семерели олмасы ичюн тильшынаслар, эдебиятшынаслар, рухиятчылар (психологлар) бирликте тедкыкы этмек кереклер.

Къулланылган эдебият:

1. Воронин С.В. Основы фоносемантики. – СПб.: Ленанд, Изд. 3, URSS. 2009. – 248 с.
2. Времена года. Стихи и рассказы о природе. - М.: Астрель. Аст., 2006.
3. Журавлев А.П. Звук и смысл: книга для внеклассного чтения. – М.: Просвещение, 1981. – 160с. URL: http://www.classes.ru/grammar/169.Zhuravlev/source/worddocuments/_28.htm
4. Миллер М., Миллер Е. Секреты талисманов. Талисманы исцеляющие и оберегающие. – М.: РОСТ книга, 2000 г. – 224с.
5. Погосова Н.М. Цветовой игротренинг. – СПб.: Речь, 2005г. – 152с. URL: <https://nsportal.ru/detskiy-sad/raznoe/2018/08/12/n-m-pogosova-tsvetovoy-igrotrening>
6. Рембо А. Гласные. URL: <https://rustih.ru/artiur-rembo-glasnye/>